

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                        |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| <p><b>Niniejsza Deklaracja Zgodności WE/UE</b> wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:<br/> <b>(EN)</b> This EC/EU Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:<br/> <b>(CZ)</b> Toto prohlášení o shodě ES / EU se vydává na výhradní odpovědnost výrobce:<br/> <b>(SK)</b> Toto vyhlásenie o zhode ES / EÚ bolo vydané na výhradnú zodpovednosť výrobcu:<br/> <b>(LT)</b> Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:<br/> <b>(LV)</b> Šī ES atbilstības deklarācija tiek izdota ražotāja vienīgai atbildībai:<br/> <b>(HU)</b> E megfelelőségi nyilatkozat EK kiadásáért kizárólag a gyártó a felelős:<br/> <b>(RO)</b> Această declarație de conformitate CE / UE este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului:<br/> <b>(DE)</b> Diese EG/EU Konformitätserklärung wird auf alleinige Verantwortung des Herstellers ausgestellt:<br/> <b>(SI)</b> Ta Izjava o skladnosti ES/EU se izdaja na izključno odgovornostjo proizvajalca:<br/> <b>(HR)</b> Ova Izjava o skladnosti EZ/EU izdaje se pod isključivom odgovornošću proizvođača:<br/> <b>(BG)</b> Настоящата EO/EC декларация за съответствие се издава под изключителната отговорност на производителя:<br/> <b>(FR)</b> La présente déclaration CE/UE de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:<br/> <b>(IT)</b> La presente Dichiarazione di conformità CE/UE è rilasciata sotto la sola responsabilità del fabbricante:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <div style="text-align: right;">  <p><b>DEDRA-EXIM SP. Z O.O.</b><br/> 05-800 PRUSZKÓW, UL. 3 MAJA 8, PL</p> </div> |  |  |
| <p><b>Numer katalogowy, Opis:</b><br/> <b>(EN)</b> Catalogue number, Description / <b>(CZ)</b> Katalogové číslo, Popis /<br/> <b>(SK)</b> Katalógové číslo, Opis / <b>(LT)</b> Katalogo numeris, Aprašymas /<br/> <b>(LV)</b> Kataloga numurs, Apraksts / <b>(HU)</b> Cikkszám, Leírás /<br/> <b>(RO)</b> Număr de catalog, Descriere / <b>(DE)</b> Katalognummer, Beschreibung /<br/> <b>(SI)</b> Kataloška številka, Opis / <b>(HR)</b> Kataloški broj, Opis /<br/> <b>(BG)</b> Каталоген номер, Описание / <b>(FR)</b> Numéro de catalogue, Description du produit /<br/> denominazione commerciale / <b>(IT)</b> Numero di catalogo,</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | <p><b>DED7333 - Zakrętarka</b><br/> <b>EN: Screwdriver / CZ: Šroubovák</b><br/> <b>SK: Skrutkovač / LT: Atsuktuvai</b><br/> <b>LV: Skrūvgriezis / HU: Csavarhúzó</b><br/> <b>RO: Șurubelniță / DE: Schraubendreher</b><br/> <b>SI: Vijačni izvijač / HR: Vijačni odvijač</b><br/> <b>BG: Шестостепен отвертка / FR: Tournevis</b><br/> <b>IT: Cacciavite</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                        |  |  |
| <p><b>Dla partii:</b><br/> <b>(EN)</b> for serial number / <b>(CZ)</b> pro sérii / <b>(SK)</b> pre sériu / <b>(LT)</b> partijai / <b>(LV)</b> partijai /<br/> <b>(HU)</b> szériaszám / <b>(RO)</b> numărul lotului de fabricație / <b>(DE)</b> für die Partieza / <b>(SI)</b> za partijo / <b>(HR)</b> partija /<br/> <b>(BG)</b> на партидата / <b>(FR)</b> pour les séries / <b>(IT)</b> numero di serie /</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  | <p style="text-align: right;"><b>12501459 - 999999999</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                        |  |  |
| <p><b>Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej Deklaracji Zgodności WE/UE jest zgodny z ośnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:</b><br/> <b>(EN)</b> The object of the UE Declaration of Conformity described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation<br/> <b>(CZ)</b> Výše zmíněný předmět tohoto prohlášení o shodě ES / EU je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie:<br/> <b>(SK)</b> Vyššie uvedený predmet tohto vyhlásenia o zhode ES / EÚ sa zhoduje s príslušnými požiadavkami harmonizovaného zákonodarstva EÚ:<br/> <b>(LT)</b> Aukščiau išvardytas šios deklaracijos objektas atitinka atitinkamų derinamųjų Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimus:<br/> <b>(LV)</b> Iepriekšminēts deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgām savienības harmonizējošo likumdošanu prasībām:<br/> <b>(HU)</b> A jelen nyilatkozatban feljebb említett termék megfelel a vonatkozó uniós harmonizált jogszabályok követelményeinek:<br/> <b>(RO)</b> Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii Europene:<br/> <b>(DE)</b> Der beschriebene Gegenstand dieser Erklärung erfüllt entsprechende Anforderungen des EU-Harmonisierungsrechts:<br/> <b>(SI)</b> Zgoraj omenjeni predmet te Izjave o skladnosti ES/EU je skladen z ustreznimi zahtevami usklajevalnih predpisov Unije<br/> <b>(HR)</b> Gore navedeni predmet ove Izjave o skladnosti EZ/EU u skladu je s relevantnim zahtjevima usklađenog zakonodavstva EU<br/> <b>(BG)</b> Предметът на настоящата EO/EC декларация за съответствие, посочен по-горе, е в съответствие със съответните изисквания на законодателството на ЕС за хармонизация<br/> <b>(FR)</b> La machine satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes de la présente directive et, le cas échéant, une déclaration similaire précisant que la machine est conforme à d'autres directives et/ou dispositions pertinentes<br/> <b>(IT)</b> La macchina è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive.:</p> |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                        |  |  |
| <p><b>MD 2006/42/WE                      EMC 2014/30/UE                      RoHS 2011/65/UE_2015/863</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                        |  |  |
| <p><b>Zastosowane normy:</b><br/> <b>(EN)</b> Used standards / <b>(CZ)</b> Aplikované normy / <b>EN 62841-1:2015+A11:2022</b><br/> <b>(SK)</b> Použité normy / <b>(LT)</b> Taikomos normos / <b>EN 62841-2-2:2014</b><br/> <b>(LV)</b> Lietotas normas / <b>(HU)</b> Alkalmazott szabványok / <b>EN 55014-1:2021</b><br/> <b>(RO)</b> Standarde utilizate: / <b>(DE)</b> Angewandte Normen / <b>EN 55014-2:2021</b><br/> <b>(SI)</b> Uporabljeni standardi / <b>(HR)</b> Primijenjene norme / <b>IEC 62321-1:2013; IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017</b><br/> <b>(BG)</b> Прилагани стандарти / <b>(FR)</b> Les normes appliquées /<br/> <b>(IT)</b> Standard utilizzati: /</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                        |  |  |
| <p><b>Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej: Kierownik Działu Badań i Rozwoju Produktu</b><br/> <b>(EN)</b> Person authorized to prepare technical documentation: Head of Product Research and Development Department / <b>(CZ)</b> Osoba oprávněná k přípravě technické dokumentace: Vedoucí oddělení výzkumu a vývoje výrobků / <b>(SK)</b> Osoba poverená vypracovaním technickej dokumentácie: Vedúci oddelenia výskumu a rozvoja výrobkov / <b>(LT)</b> Įgaliotas asmuo techninių dokumentų paruošimui: Produkto plėtros ir bandymų skyriaus vadovas / <b>(LV)</b> Persona, kas pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju: Produkta izpētes un attīstības departamenta vadītājs / <b>(HU)</b> A műszaki dokumentáció elkészítésére felhatalmazott személy: Kutatási és Termékfejlesztési Osztályvezető / <b>(RO)</b> Persoana autorizată pentru pregătirea documentației tehnice: Șeful Departamentului de Cercetare și Dezvoltare a Produsului / <b>(DE)</b> Erstellungsbevollmächtigter für technische Unterlagen: Leiter der Abteilung für Produkt-Forschung und –Entwicklung / <b>(SI)</b> Oseba, pooblaščena za pripravo tehnične dokumentacije: Vodja oddelka za raziskave in razvoj proizvoda / <b>(HR)</b> Osoba ovlaštena za pripremu tehničke dokumentacije: Voditelj Odjela za istraživanje i razvoj proizvoda / <b>(BG)</b> Лице, упълномощено да изготвя техническа документация: Ръководител на отдел "Изследвания и разработване на продукти" / <b>(FR)</b> Personne habilitée à préparer la documentation technique : Responsable du département Recherche et Développement Produit / <b>(IT)</b> Persona autorizzata alla redazione della documentazione tecnica: Responsabile del reparto Ricerca e Sviluppo Prodotti</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  | <p><b>Osoba upoważniona do sporządzenia deklaracji zgodności: Wiceprezes Zarządu</b><br/> <b>(EN)</b> Person authorized to prepare the declaration of conformity: Vice President of the Management Board<br/> <b>(CZ)</b> Osoba oprávněná vypracovat prohlášení o shodě: místopředseda představenstva<br/> <b>(SK)</b> Osoba oprávněná vypracovať vyhlásenie o zhode: podpredseda predstavenstva<br/> <b>(LT)</b> Asmuo, įgaliotas rengti atitikties deklaraciją: Valdybos pirmininko pavaduotojas<br/> <b>(LV)</b> Persona, kas pilnvarota sagatavot atbilstības deklarāciju: Valdes priekšsēdētāja vietnieks<br/> <b>(HU)</b> A megfelelőségi nyilatkozat elkészítésére jogosult személy: az Igazgatóság alelnöke<br/> <b>(RO)</b> Persoană autorizată să întocmească declarația de conformitate: Vicepreședinte al Consiliului de Administrație<br/> <b>(DE)</b> Bevollmächtigter für die Erstellung der Entsprechenserklärung: Vizepräsident des Vorstands<br/> <b>(SI)</b> Oseba, pooblaščena za pripravo izjave o skladnosti: podpredsednik uprave<br/> <b>(HR)</b> Osoba ovlaštena za izradu izjave o skladnosti: Potpredsjednik Uprave<br/> <b>(BG)</b> Лице, упълномощено да изготви декларацията за съответствие: Заместник-председател на Управителния съвет<br/> <b>(FR)</b> L'identification et la signature de la personne ayant reçu pouvoir pour rédiger cette déclaration au nom du fabricant: Vice-président du conseil d'administration<br/> <b>(IT)</b> Identificazione e firma della persona autorizzata a redigere la dichiarazione per conto del fabbricante: Vicepresidente del Consiglio di Amministrazione</p> |                                                                                                                                                                                                        |  |  |
| <p style="text-align: right;"><b>- Krzysztof Birke</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  | <p style="text-align: right;"> <br/> <b>- Hubert Jankowski</b> </p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |  |  |
| <p>Pruszków                      2025-09-22</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                        |  |  |